



Číslo: OÚ-BA-OSZP3-2017/007114/LAZ/IV-EIA-r

Bratislava, dňa 24. 01. 2017

## ROZHODNUTIE

Toto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť dňa: 27.2.2017
v Bratislave dňa: 3.3.2017
pracovník: Koldenová



Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 5 zákona NR SR č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v spojení so zákonom č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v spojení s § 56 písm. b) zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **vydáva** podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov a podľa § 29 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na základe oznámenia o zmene navrhovanej činnosti „**Modernizácia čistiarne odpadových vôd Volkswagen Slovakia, a.s.**“, ktoré predložil navrhovateľ VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava, zastúpený spoločnosťou EKOCONSULT – enviro, a.s., Miletičova 23, 821 09 Bratislava toto rozhodnutie:

Zmena navrhovanej činnosti „**Modernizácia čistiarne odpadových vôd Volkswagen Slovakia, a.s.**“, ktorej účelom je modernizácia zariadení a objektov v predmetnej ČOV, situovaná v Bratislavskom samosprávnom kraji, v okrese Bratislava IV, v Mestskej časti Bratislava – Devínska Nová Ves, na pozemkoch s parc. č. 2784/1, /10 -14; 2785/1, /4, /8-11, k. ú. Devínska Nová Ves,

### s a n e b u d e p o s u d z o v a ť

podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*V procese konania o povolení činnosti podľa osobitných predpisov bude potrebné zohľadniť tieto konkrétne požiadavky, ktoré vyplynuli zo stanovísk doručených k oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti:*

- Rešpektovať ochranné pásmo RBk Stará Mláka s prítokmi (min. 10 m od brehovej čiary vodného toku bez výraznejšieho zásahu do brehových porastov).
- Dodržať limity stanovené pre kvalitu a množstvo vypúšťaných odpadových vôd osobitnými predpismi a dôsledne dodržať bezpečnostné a prevádzkové opatrenia.
- Rešpektovať RBc Kamenáče, ktoré je lokalizované v blízkosti navrhovanej činnosti.
- Počas výstavby dohliadať, aby stroje neboli v chode keď nepracujú; komunikácie používané stavbou boli pravidelne čistené a počas suchého obdobia pri zvýšenej prašnosti boli kropené; dohliadať aby dodávateľ stavby dbal na to, aby strojné zariadenia boli v dobrom technickom stave a nemohlo tak dochádzať k úniku ropných látok.
- Zmeny technologického procesu čistenia odpadových vôd pred realizáciou zmeny odsúhlasí správcom povodia SVP, š.p., OZ Bratislava.

- Zaoberať sa požiadavkami dotknutej verejnosti uplatnenými v rámci zisťovacieho konania a realizovateľné návrhy zohľadniť pri povoľovaní činnosti podľa osobitných predpisov.

## O D Ŏ V O D N E N I E

Navrhovateľ, VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava, v zastúpení spoločnosťou EKOCONSULT – enviro, a.s., Miletičova 23, 821 09 Bratislava (ďalej len „navrhovateľ“), doručil dňa 21. 12. 2016 príslušnému orgánu, Okresnému úradu Bratislava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddeleniu ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia (ďalej len „OÚ BA“) podľa § 18 ods. 2 písm. d) a podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní“) oznámenie o zmene navrhovanej činnosti „**Modernizácia čistiarne odpadových vôd Volkswagen Slovakia, a.s.**“ (ďalej len „oznámenie o zmene navrhovanej činnosti“) vypracované podľa prílohy č. 8a tohto zákona.

### *Popis pôvodne navrhovanej činnosti:*

Čistiareň odpadových vôd spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA (ďalej len „ČOV“) bola uvedená do prevádzky v roku 1985 ako mechanicko-biologický stupeň a v roku 1989 ako chemicko-biologický stupeň. V roku 2001 prebehla 1. rozsiahla rekonštrukcia ČOV, za účelom intenzifikácie a zvýšenia kapacity jednotlivých stupňov čistenia. V roku 2010 sa uskutočnila 2. rekonštrukcia ČOV, za účelom zvýšenia hydraulického a látkového kapacity ČOV pred výstavbou nových výrobných hál a zvýšením výrobného kapacity podniku, pre ktorú bolo Obvodným úradom životného prostredia v Bratislave, odborom ochrany prírody a krajiny podľa § 18, ods. 5 v tom čase platnom znení zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov vydané vyjadrenie č. ZPO/2010/01788-3/ANJ/BA IV zo dňa 16. 03. 2010, v ktorom konštatuje, že zmena navrhovanej činnosti „Rozšírenie kapacity ČOV VW SK“ nebude mať podstatný nepriaznivý vplyv na životné prostredie, a preto nie je predmetom zisťovacieho konania v zmysle § 18 ods. 5 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov. V roku 2013 bola riešená 3. rekonštrukcia, pre ktorú bolo príslušným orgánom Obvodným úradom životného prostredia Bratislava, odborom štátnej správy starostlivosti o životné prostredie obvodu, referátom EIA a prierezových environmentálnych činností obvodu v rámci zisťovacieho konania vydané rozhodnutie č. rEIA/2013/291/ANJ/BA IV zo dňa 08. 01. 2013 s výrokom, že navrhovaná činnosť „Intenzifikácia a modernizácia ČOV VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a. s.“ sa nebude posudzovať podľa v tom čase platnom znení zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Areál čistiarne odpadových vôd spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA sa nachádza mimo areálu podniku VOLKSWAGEN SLOVAKIA a pozostáva z mechanicko-biologického stupňa úpravy a chemicko-fyzikálneho stupňa čistenia odpadových vôd. Priemyselné odpadové vody sú po prečistení v neutralizačných staniciach v miestach ich vzniku odvádzané gravitačne chemickou kanalizáciou na fyzikálno-chemický stupeň ČOV. Po vyčistení na fyzikálno-chemickom stupni sú prečerpávané na mechanicko-biologický stupeň ČOV. Biologicky vyčistená odpadová voda je odvádzaná na terciárny stupeň čistenia odpadových vôd. Vyčistená odpadová voda je odvádzaná do recipientu Mláka v rkm 0,55.



Zdroj tepla je súčasťou budovy chemického hospodárstva, primárnym zdrojom tepla je dvojica tepelných čerpadiel voda-voda, zdrojom tepla je odpadová voda. Sekundárnym zdrojom tepla je dvojica elektrických priamo výhrevných kotlových jednotiek.

#### Členenie prevádzky na prevádzkové súbory:

PS 01 - Predčistenie priemyselných odpadových vôd

PS 02 - Mechanické predčistenie splaškových odpadových vôd

PS 03 - Biologické čistenie

PS 04 - Kalové hospodárstvo

VW SK má vydané Okresným úradom Bratislava, odborom starostlivosti o životné prostredie povolenie na vypúšťanie priemyselných a splaškových odpadových vôd z ČOV do vodného toku Mláka, zo dňa 23. 03. 2015 pod číslom OU-BA-OSZP3-2015/05559/LET/IV-4929 a právoplatné integrované povolenie, ktorým povoľuje vykonávanie činnosti v prevádzke „Čistiareň odpadových vôd“ zo dňa 29. 06. 2015 pod číslom 8614-1903/37/2015/Heg/370010614.

V súčasnosti je ČOV schopná zabezpečiť čistenie odpadových vôd v rámci už povoleného množstva 4 914 m<sup>3</sup>/d pre 27 950 EO (populačný ekvivalent znečistenia na vstupe do biologického stupňa).

#### *Popis zmeny navrhovanej činnosti:*

Účelom zmeny navrhovanej činnosti „Modernizácia čistiarene odpadových vôd Volkswagen Slovakia, a.s.“ je modernizácia zariadení a objektov v predmetnej ČOV. Súčasťou modernizácie bude súbor opatrení, ktoré zvýšia bezpečnosť a zefektívnia proces čistenia pričom zabezpečia výkonovú stabilitu biologického stupňa.

Predmetom zmeny navrhovanej činnosti je vybudovanie novej 5. linky biologického čistenia, čo predstavuje zabudovanie zapusteného monobloku s otvorenými nádržami. Ďalej sa navrhuje nadzemná prístavba existujúcej budovy kalového hospodárstva. Umiestnenie prístavby bude z bočnej západnej strany budovy. Z južnej strany budovy chemického hospodárstva sa navrhuje úprava miesta stáčania síranu železitého, ktoré bude prestrešené novou pultovou strechou napojenou na fasádu budovy chemického hospodárstva. Vo východnej časti areálu je navrhnuté umiestnenie novej rezervnej nadzemnej zmiešavacej a vyrovnávacej nádrže, ktorá bude oproti okolitému terénu osadená na zvýšenom násype. Nádrž bude kruhového pôdorysu so zateplenou fasádou tvorenou obvodovým plášťom z trapézového plechu

#### Stavebné objekty – navrhovanej zmeny činnosti:

SO 01 Stáčacie miesto síranu železitého – je navrhnutá stáčacia betónová plocha vodotesne odizolovaná a spádovaná do hlavnej havarijnej linky s odtokovým žľabom. Odtokový žľab je prepojovacím potrubím gravitačne napojený do existujúceho objektu zrážacej nádrže, kde by sa možné úkapy z čerpania dostali do procesu chemického čistenia a prípadne vytečený síran železitý by bol využitý v procese čistenia chemických odpadových vôd. Pre zamedzenie nátok zrážkových vôd žľabu je celá plocha prekrytá novým prestrešením.

SO 02 Stavebné úpravy nátokových žľabov – je navrhnuté otvorenie žľabov nachádzajúcich sa v betónovej komunikácii s ich prekrytím odnímateľnými roštmi. Súčasne je navrhnutá úprava jedného zo žľabov jeho rozšírenia zaústenia oboch žľabov do lapačov piesku, čím sa zväčší ich prietoková kapacita.

SO 03 Nádrž 5. linky biologického čistenia – je navrhnutá nová 5. linka biologického čistenia pozostávajúca z troch nových podzemných železobetónových nádrží (regeneračnej, denitrifikačnej a nitrifikačnej).

SO 04 Prístavba budovy kalového hospodárstva – je navrhnutá nová nádrž na chemický kal. Nová nádrž bude osadená do navrhovanej prístavby budovy kalového hospodárstva, ktorá bude komunikačne prepojená s existujúcimi miestnosťami budovy kalového hospodárstva.

SO 05 Vonkajšie prepojovacie potrubia – je navrhnuté nové vonkajšie prepojovacie potrubia pre dané média resp. prekládky existujúcich inžinierskych sietí.

SO 06 Terénne a sadové úpravy – pre uvoľnenie priestoru v mieste navrhovanej 5. linky biologického čistenia je potrebné zrealizovať terénne úpravy existujúceho zemníka, ktorý musí byť znížený na požadovanú výškovú úroveň zodpovedajúcu správne fungovaniu a budúcej obsluhy novej linky.

SO 07 Zmiešavacia a vyrovnávací nádrž splaškových a priemyselných vôd – je navrhnutá nová nadzemná železobetónová zmiešavacia a vyrovnávací nádrž.

SO 08 Spevnené plochy – je navrhnutá nová spevnená betónová plocha. V rámci stavebného objektu je navrhnuté odkladacie miesto pre kontajner slúžiaci na vysypanie odvedených kalov zo závodu VW. Súčasťou odkladacieho miesta bude aj nájazdová železobetónová rampa pre cisternové vozidlo. V rámci stavebného objektu je navrhnutá aj rekonštrukcia existujúcich hlavných trás obslužných betónových komunikácií. Súčasne sú v rámci výkopov prepojovacích potrubí navrhnuté spätné úpravy existujúcich spevnených plôch obnovou konštrukčnej vrstvy komunikácie.

Po realizácii navrhovanej zmeny činnosti bude čistenie odpadových vôd v rámci už povoleného množstva 4 914 m<sup>3</sup>/d pre 27 950 EO (populačný ekvivalent znečistenia na vstupe do biologického stupňa).

Zmena navrhovanej činnosti je riešená v Bratislavskom samosprávnom kraji, v okrese Bratislava IV, v Mestskej časti Bratislava – Devínska Nová Ves, na pozemkoch s parc. č. 2784/1, /10 -14; 2785/1, /4, /8-11, k. ú. Devínska Nová Ves. Zmena navrhovanej činnosti sa nachádza v rámci areálu ČOV, situovaného na okraji zastavaného územia hlavného mesta SR Bratislavy a na okraji súvislých plôch poľnohospodársky obhospodarovanej pôdy, ktorá tvorí bezprostredné krajinné zázemie mesta v jeho západných okrajových polohách.

Zmena navrhovanej činnosti, uvedenej v prílohe č. 8 zákona o posudzovaní, kapitoly č. 10. Vodné hospodárstvo, položky č. 6 Čistiarne odpadových vôd a kanalizačné siete (od 2 000 do 100 000 ekvivalentných obyvateľov) podlieha zisťovaciemu konaniu o posudzovaní vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie podľa § 18 ods. 2 písm. d) zákona o posudzovaní, ktoré príslušný orgán vykonal podľa § 29 tohto zákona.

Povolením, ktoré bude potrebné pre realizáciu zmeny navrhovanej činnosti je zmena integrovaného povolenia v zmysle zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

OÚ BA v súlade so zákonom o posudzovaní a správnym poriadkom začal správne konanie vo veci zisťovacieho konania dňom podania účastníka konania príslušnému orgánu, t.j. dňom doručenia oznámenia o zmene navrhovanej činnosti navrhovateľom, o čom upovedomil účastníka konania, ako aj rezortný orgán, povoľujúci orgán, dotknuté orgány a dotknutú obec, ktorej zároveň zaslal predložené oznámenie o zmene navrhovanej činnosti v prílohe.

Príslušný orgán bezodkladne zverejnil oznámenie o zmene navrhovanej činnosti na webovom sídle Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky na adrese: <http://www.enviroportal.sk/sk/eia/detail/modernizacia-cistiarne-odpadovych-vod-volkswagen-slovakia-> a podľa § 24 ods. 1 zákona o posudzovaní informoval bezodkladne verejnosť na



svojom webovom sídle <http://www.minv.sk/?uradna-tabula-14&sprava=informacia-pre-verejnost-k-zmene-navrhovanej-cinnosti-modernizacia-cistiarne-odpadovych-vod-volkswagen-slovakia-a-s> a na svojej úradnej tabuli, čím zároveň oznámil účastníkom konania a zúčastneným osobám, že v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov majú možnosť sa pred vydaním rozhodnutia vyjadriť k jeho podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenia a nahliadnuť do spisu. Dotknutá obec – Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava podľa § 29 ods. 8 zákona o posudzovaní informovala o doručení oznámenia o zmene navrhovanej činnosti verejnosť na svojom webovom sídle [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk) a bolo k nahliadnutiu v informačnom centre magistrátu v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE v dňoch od 04. 01. 2017 do 19. 01. 2017.

*V súlade s § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní doručili príslušnému orgánu svoje písomné stanoviská k predmetnému oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti tieto subjekty (stanoviská sú uvádzané v skrátenom znení):*

1. **Okresný úrad Bratislava, odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií, list č. OU-BA-OCDPK2-2016/113775 zo dňa 29. 12. 2016, doručený dňa 02. 01. 2017** - ako príslušný cestný správny orgán ciest I., II. a III. triedy, podľa § 3 ods. 4 písm. a) a ods. 5) písm. a) zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov, po posúdení predloženej zmeny navrhovanej činnosti k oznámeniu uvádza, že z hľadiska ním sledovaných záujmov, zmena navrhovanej činnosti nevyžaduje posudzovanie podľa zákona o posudzovaní, nakoľko nezasahuje do ciest v kompetencii ich úradu.
2. **Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2017/006757/CEM/IV zo dňa 04. 01. 2017, doručený dňa 09. 01. 2017** z hľadiska odpadového hospodárstva: vo svojom stanovisko uvádza:

Počas realizácie stavby budú vznikať nasledovné druhy odpadov, zaradené podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia SR č. 365/2015 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov nasledovne:

Číslo druhu odpadu	Názov druhu odpadu	Kategória odpadu
15 01 01	obaly z papiera a lepenky	O
15 01 02	obaly z plastov	O
15 01 03	obaly z dreva	O
17 05 06	výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05	O

Prevádzkovaním objektu budú vznikať prevažne odpady kategórie O (ostatné) a kategórie N (nebezpečné odpady), zaradené podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia SR č. 365/2015 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov nasledovne:

Číslo druhu Odpadu	Názov druhu odpadu	Kategória Odpadu
19 08 01	zhrabky z hrablic	O
18 08 02	odpad z lapačov piesku	O
19 08 12	kaly z biologickej úpravy priemyselných vôd iné ako uvedené v 19 08 11	O
19 08 13	kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd	N

K predloženému oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti „Modernizácia čistiarny odpadových vôd Volkswagen Slovakia, a.s.“ vypracovanému podľa zákona o posudzovaní nemá pripomienky a netrvá na vypracovaní správy o hodnotení. Podmienky pre nakladanie s odpadmi určí orgán odpadového hospodárstva v povoľovacom procese stavby.

**3. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2016-17/006862/STK zo dňa 04. 01. 2017, doručený dňa 11. 01. 2017 z hľadiska ochrany prírody a krajiny vydáva toto stanovisko:**

- Činnosť sa navrhuje realizovať mimo zastavaného územia obce, v území, pre ktoré platí 1. stupeň ochrany v rozsahu ustanovení § 12 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon OPK“).
- Činnosť nie je zákonom OPK v území zakázanou.
- Povolenie stavby vyžaduje vydanie predchádzajúceho súhlasu orgánu ochrany prírody a krajiny na výrub drevín v kompetencii MČ BA Devínska Nová Ves.
- Podľa RÚSES mesta Bratislavy je riešené územie v kontakte s biokoridorom regionálneho významu č. II Stará Mláka s prítokmi a súčasť regionálneho biocentra Kamenáče.

Za predpokladu, že bude rešpektované ochranné pásmo (min. 10 m od brehovej čiary vodného toku bez výraznejšieho zásahu do brehových porastov) a budú dodržané limity stanovené pre kvalitu a množstvo vypúšťaných odpadových vôd osobitnými predpismi a dôsledne dodržiavané bezpečnostné a prevádzkové opatrenia by navrhovaná modernizácia zariadenia ČOV nemala závažným spôsobom ovplyvniť stav a funkčnosť biokoridoru.

Z hľadiska záujmov ochrany prírody a krajiny nepožaduje danú činnosť posudzovať podľa zákona o posudzovaní.

*Pripomienka ohľadne súhlasu na výrub sa týka všeobecne platnej a záväznej povinnosti ustanovenej zákonom OPK, preto nemôže byť predmetom rozhodovania príslušného orgánu, ostatné pripomienky príslušný orgán zapracoval do tohto rozhodnutia.*

**4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto so sídlom v Bratislave, list č. HZP/04013/2017 zo dňa 05. 01. 2017, doručený dňa 12. 01. 2017 - vo svojom záväznom stanovisku uvádza, že z hľadiska ochrany zdravia netrvá na posudzovaní zmeny navrhovanej činnosti „Modernizácia čistiarny odpadových vôd Volkswagen Slovakia, a.s.“, k. ú. Devínska Nová Ves podľa zákona o posudzovaní. Odôvodnenie: ČOV je plošným stredným zdrojom znečisťovania ovzdušia, ktorý spĺňa a naďalej bude spĺňať emisné limity. V okolí sa nenachádza obytná ani iná chránená zástavba. Navrhovaná zmena nebude mať negatívny vplyv na verejné zdravie.**

**5. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, list. č. MAGS OSRMT 33694/17-427586 OSRMT 4/17, k EIA č. 61-12 zo dňa 11. 01. 2017, doručený dňa 17. 01. 2017 (podaný na poštovú prepravu dňa 16. 01. 2017) - vo svojom stanovisku uvádza, že do oznámenia bolo možné nahliadnuť v dňoch od 04. 01. 2017 do 19. 01. 2017 na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/Front Office. (V elektronickej podobe bude oznámenie k nahliadnutiu na <http://www.enviroportal.sk/sk/eia/detail/modernizacia-cistiarny-odpadovych-vod-volkswagen-slovakia-> /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z. z. časť EIA/.) Verejnosť mohla svoje písomné stanovisko doručiť Okresnému úradu Bratislava, Odbor starostlivosti o ž. p., odd. ochrany prírody a vybraných zložiek ž. p., Tomášikova 46, 832 05 Bratislava do 19. 01. 2017.**

**5.1. Z hľadiska územného plánovania:**

Posúdenie vo vzťahu k ÚPN hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov 01, 02, 03 a 05 (ďalej len „ÚPN“):

A – konštatuje:

- ÚPN určuje pre predmetný pozemok funkciu č. 601 - územia technickej vybavenosti – vodné hospodárstvo; stabilizované územie – čistiarne odpadových vôd sú zahrnuté do prevládajúceho funkčného využitia;

B – stanovisko:

- Po preštudovaní predloženého oznámenia o zmene činnosti konštatuje, že uvedená modernizácia čistiarne odpadových vôd Volkswagen z hľadiska funkčného využitia je v súlade s platným ÚPN.

### 5.2. Z hľadiska dopravného inžinierstva:

A – konštatuje:

- Predmetom zmeny navrhovanej činnosti je modernizácia zariadení a objektov ČOV – vybudovanie 5. linky biologického čistenia (zabudovanie zapusteného monobloku s otvorenými nádržami), nadzemná prístavba existujúcej budovy kalového hospodárstva, úprava miesta stáčania síranu železitého, umiestnenie novej rezervnej nádrže z dôvodu zlepšenia kvality vypúšťanej vyčistenej odpadovej vody.
- Súčasťou činnosti je budovanie manipulačných spevnených plôch (pre prístup a obsluhu, miesto pre kontajner, nájazdová rampa), rekonštrukcia a úpravy existujúcich spevnených plôch.
- Navrhovaná zmena činnosti bude realizovaná v jestvujúcom areáli ČOV, zmeny v počte parkovacích miest sa nepredpokladajú (prevádzka po realizácii zmeny nepredpokladá zvýšenie zamestnanosti a zostane na súčasnej úrovni 2 zam./zmenu), intenzita dopravy súvisiaca s prevádzkou ČOV zostane taktiež na súčasnej úrovni.
- Z hľadiska posúdenia očakávaných vplyvov na životné prostredie je zmena navrhovanej činnosti hodnotená ako bez vplyvu.
- V zmysle ÚPN hl. mesta, záujmové pozemky nie sú dotknuté žiadnym výhľadovým dopravným zámerom.

B - stanovisko: Vzhľadom na uvedené k predloženej zmene činnosti neuplatňuje pripomienky.

### 5.3. Z hľadiska systémov technickej infraštruktúry – bez pripomienok.

### 5.4. Z hľadiska vplyvov na životné prostredie, vrátane kumulatívnych vplyvov:

EIA – rekapitulácia:

- K zámeru „Intenzifikácia a modernizácia ČOV Volkswagen Slovakia, a.s.“, k.ú. Devínska Nová Ves, navrhovateľa činnosti VW Slovakia, a.s., J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava zaujalo Hlavné mesto SR Bratislava stanovisko pod č. MAGS OUP-56129/12-442660, OUP-915/12, EIA č. 61 zo dňa 13. 12. 2012. V tomto stanovisku sa konštatuje súlad s ÚPN.
- Proces posudzovania tohto zámeru bol ukončený Rozhodnutím ObÚŽP Bratislava, č. rEIA/2013/291/ANJ/BA IV zo dňa 08. 01. 2013. Toto Rozhodnutie konštatuje, že navrhovaná činnosť sa nebude posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, a pre uvedenú činnosť je možné požiadať o povolenie podľa osobitných predpisov.
- Navrhovaná činnosť súvisí aj s oznámením o zmene činnosti „Rozšírenie kapacity ČOV VW SK“ posudzovaným na ObÚŽP v Bratislave, ktorého vyjadrenie konštatuje, že zmena navrhovanej činnosti „Rozšírenie kapacity ČOV VW SK“ nebude mať podstatný nepriaznivý vplyv na životné prostredie, a preto nie je predmetom zisťovacieho konania v zmysle § 18 ods. 5 zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie. Rozhodnutie bolo vydané dňa 16. 03. 2010 pod č. ZPO/2010/01788-3/ANJ/BA IV.
- Účelom aktuálne predloženej navrhovanej zmeny činnosti je modernizáciu zariadení a objektov existujúcej ČOV. Súčasťou modernizácie je súbor opatrení na zvýšenie bezpečnosti a zefektívnenie procesu čistenia a zabezpečenie výkonovej stability biologického stupňa. Po realizácii navrhovanej zmeny činnosti bude čistenie odpadových vôd v rámci už



povoleného množstva 4 914 m<sup>3</sup>/d pre 27 950 EO. Navrhuje sa vybudovanie novej 5. linky biologického čistenia, nadzemná prístavba existujúcej budovy kalového hospodárstva, úprava miesta stáčania síranu železitého a umiestnenie novej rezervnej zmiešavacej a vyrovnávacej nádrže. Ostatné stavebné objekty zostanú bez výraznej zmeny.

K zložkám životného prostredia:

**Zeleň, tvorba krajiny** - k SO 206 *Terénne a sadové úpravy* - súčasťou stavebného objektu sú aj sadové úpravy pozostávajúce z výrubu existujúcich stromov, nachádzajúcich sa v miestach navrhovaných objektov. Vyrúbané dreviny budú v rámci SO 206 nahradené novou rovnocennou výsadbou - bez pripomienok.

**Ochrana prírody a krajiny, ÚSES:**

- Zmena navrhovanej činnosti nezasahuje do chránených území, ani do európskej sústavy chránených území NATURA 2000. Územie, v ktorom sa činnosť navrhuje sa podľa zákona OPK nachádza v 1. stupni ochrany.
- V dotyku s areálom ČOV sa nachádza regionálny biokoridor RBk Stará Mláka s prítokmi. V blízkosti na druhej strane cez cestu sa nachádza navrhované regionálne biocentrum Rbc Kamenáče, významná lokalita z hľadiska migrácie obojživelníkov a iných vlhkomilných druhov. Požaduje rešpektovať RBk Stará Mláka s prítokmi a RBk Kamenáče, ktoré sú lokalizované v blízkosti navrhovanej činnosti.

**Ovzdušie** – bez pripomienok.

**Vody:**

- Závod VW SK má vybudovanú delenú kanalizáciu trojakého typu – splaškovú, priemyselnú a dažďovú. Priemyselné odpadové vody sú podrobené procesu mechanického a chemického predčistenia, odkiaľ sú vedené na biologické dočistenie spoločne so splaškovými vodami.
- VW SK má vydané Okresným úradom Bratislava, odborom starostlivosti o životné prostredie povolenie na vypúšťanie priemyselných a splaškových odpadových vôd z ČOV do vodného toku Mláka, zo dňa 23. 03. 2015 číslo OU-BA-OSZP3-2015/05559/LET/IV-4929.
- K SO 201 *Stáčacie miesto síranu železitého* - na vytvorenie ekologicky bezpečného miesta pre čerpanie síranu železitého z cisterny do nadzemej zásobnej nádrže je v rámci stavebného objektu navrhnutá stáčacia betónová plocha vodotesne odizolovaná a spádovaná do odtokového žľabu, ktorý je prepojovacím potrubím gravitačne napojený do existujúceho objektu zrážacej nádrže kde sa možné úkapy z čerpania dostávajú do procesu chemického čistenia. Pre zamedzenie nátok zrážkových vôd do žľabu je celá plocha prekrytá novým zastrešením. Bez pripomienok.
- K SO 208 *Spevnené plochy* - v rámci SO 208 je navrhnuté rozšírenie existujúcich spevnených plôch resp. oprava spevnených plôch po výkopových prácach pri križovaní podzemných rozvodov. Súčasťou objektu bude aj odkladacie miesto pre kontajner slúžiaci pre vysypanie odvodnených kalov zo závodu VW. Odkladacie miesto bude vybavené aj nájazdovou železobetónovou rampou pre cisternové vozidlo. Bez pripomienok.
- Prevádzková budova ČOV má sociálnu miestnosť (umyvárne s WC), ktorá je odkanalizovaná vnútornou splaškovou kanalizáciou. Spevnené plochy a vnútorné komunikácie sú odkanalizované do okolitého terénu. Bez pripomienok.

**Pôdy** – dotknuté pozemky sú v KN vedené ako zastavané plochy a nádvoria či ostatné plochy, tzn. bez záberu PP či LP - bez pripomienok.

**Hluk** – upozorňuje, že v dotyku areálu ČOV je v ÚPN navrhovaná funkčná plocha 201 - občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, v ktorej môže byť určitý podiel bývania, čo je potrebné zohľadniť pri posudzovaní šírenia hluku z objektu ČOV.

Celkové environmentálne zhodnotenie navrhovanej zmeny činnosti:

► Dotknutú lokalitu tvorí areál ČOV spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.. ČOV VW pozostáva z biologického stupňa úpravy a chemicko-fyzikálneho stupňa čistenia odpadových

vôd. ČOV bola uvedená do prevádzky v roku 1985 - mechanicko - biologický stupeň a v r. 1989 chemicko – biologický stupeň. V r. 2001 prebehla pred zvyšovaním výrobnéj kapacity podniku 1. rozsiahla rekonštrukcia ČOV VW SK za účelom intenzifikácie a zvýšenia kapacity jednotlivých stupňov čistenia. V r. 2010 sa uskutočnila 2. rekonštrukcia ČOV a v r. 2013 3. rekonštrukcia za účelom zvýšenia hydraulickéj a látkovej kapacity ČOV pred výstavbou nových výrobných hál a zvýšením výrobnéj kapacity podniku. Recipientom vyčistených odpadových vôd z ČOV je vodný tok Mláka.

► Areál zmeny navrhovanej činnosti nie je v kolízii so žiadnym chráneným územím v zmysle zákona OPK. Na ploche riešeného územia zmeny platí 1. stupeň územnej ochrany prírody a krajiny.

► Počas výstavby sa čiastočne zvýši hlučnosť - je potrebné, aby stroje neboli v chode keď nepracujú. Počas suchého počasia môže dochádzať k zvýšeniu prašnosti - je potrebné pravidelne kropiť komunikácie; komunikácie používané stavbou - je potrebné ich pravidelné čistenie. Dodávateľ stavby musí dbať na to, aby strojné zariadenia boli v dobrom technickom stave a nemohlo tak dochádzať k úniku ropných látok.

► Navrhovanou zmenou činnosti nevzniknú nové stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia.

► Pre vzniknutý stavebný odpad si dodávateľ stavby zmluvne zabezpečí jeho likvidáciu s odvozom na skládku odpadov. Stavebné odpady, vybrané konštrukcie a ďalšie odpady budú odovzdané na riadené skládky odpadov organizácií, ktoré majú oprávnenie nakladať s odpadmi. Prevádzkový súbor PS 03 - Biologické čistenie produkuje prebytočný biologický kal, ktorý je v rámci ČOV len medziproduktom, pretože je ďalej spracovávaný v PS - 04 Kalové hospodárstvo.

► Zmenou navrhovanej činnosti sa nezmenia druhy odpadov počas prevádzky ČOV.

► Výstavba navrhovaných objektov nebude mať negatívny vplyv na životné prostredie. Po ich zrealizovaní sa areál upraví do pôvodného stavu.

► Predmetná stavba bude realizovaná v jestvujúcom areáli ČOV, ktorý je napojený cez príjazdovú komunikáciu na jestvujúci dopravný systém. V rámci SO je navrhnutá aj rekonštrukcia existujúcich hlavných trás obslužných betónových komunikácií.

► Realizáciou zmeny činnosti nedôjde k záberu poľnohospodárskej ani lesnej pôdy.

► Pre navrhovanú zmenu činnosti je potrebná zmena integrovaného povolenia v zmysle zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia v znení neskorších predpisov.

► Vplyvy zmeny navrhovanej činnosti na obyvateľstvo zo sociálneho, ekonomického a environmentálneho hľadiska sú vyhodnotené ako bez vplyvu.

► Vplyvy zmeny navrhovanej činnosti nepresiahnu štátne hranice SR.

► Súčasťou modernizácie ČOV bude súbor opatrení, ktoré zvýšia bezpečnosť a zefektívnia proces čistenia, pričom zabezpečia výkonovú stabilitu biologického stupňa. Týmito opatreniami sa predĺži doba zdržania odpadových vôd na ČOV, čím sa stabilizuje a súčasne zlepši kvalita vypúšťanej vyčistenej odpadovej vody a zostanú dodržané limity stanovené príslušnými povoľujúcimi a kontrolnými orgánmi.

► Na základe vykonaného posúdenia vplyvov na životné prostredie v hodnotenom území je podľa jeho zhodnotenia realizácia zmeny činnosti akceptovateľná a v území realizovateľná.

*Príslušný orgán dal za podmienku, aby navrhovateľ rešpektoval ochranné pásmo RBk Stará Mláka s prítokmi (min. 10 m od brehovej čiary vodného toku bez výraznejšieho zásahu do brehových porastov), dodržal limity stanovené pre kvalitu a množstvo vypúšťaných odpadových vôd osobitnými predpismi a dôsledne dodržal bezpečnostné a prevádzkové opatrenia, čím by navrhovaná modernizácia zariadenia ČOV nemala závažným spôsobom ovplyvniť stav a funkčnosť RBk Stará Mláka s prítokmi. Ostatné požiadavky dotknutej obce navrhovateľ bude povinný zohľadniť v rámci stavebného konania.*

**6. Dotknutá verejnosť podľa § 24 zákona o posudzovaní (stanoviska sú uvádzané v skrátenom znení):**

**6.1. Združenie domových samospráv, zastúpené Marcelom Slávikom, stanovisko doručené Ministerstvu životného prostredia SR dňa 31. 12. 2016 (postúpené na príslušný orgán dňa 02. 01. 2017) má nasledovné pripomienky:**

- 6.1.1. Žiada podrobne rozpracovať v textovej aj grafickej časti dopravné napojenie, ako aj celkovú organizáciu dopravy v území súvisiacom s navrhovanou činnosťou v súlade s príslušnými normami STN a Technickými podmienkami TP 09/2008, TP 10/2008.
- 6.1.2. Žiada doplniť dopravno – kapacitné posúdenie v súlade s príslušnými normami STN a metodikami (STN 73 6102, STN 73 6101, Technické podmienky TP 10/2010, Metodika dopravno – kapacitného posudzovania vplyvov veľkých investičných projektov) pre existujúce križovatky ovplyvnené zvýšenou dopravou navrhovanej stavby a zohľadniť širšie vzťahy vychádzajúce z vývoja dopravnej situácie v dotknutom území, z jej súčasného stavu a aj z koncepčných materiálov mesta zaoberajúcich sa vývojom dopravy v budúcnosti (20 rokov od uvedenia stavby do prevádzky).
- 6.1.3. Žiada overiť výpočet potrebného počtu parkovacích miest v súlade s aktuálnym znením príslušnej normy STN 73 6110.
- 6.1.4. Žiada, aby parkovacie miesta boli riešené formou podzemných garáží pod objektmi stavieb a povrch územia upravený ako lokálny parčík, maximálne pripúšťa využitie striech parkovacích domov ako zatrávených ihrísk či outdoorových cvičísk.
- 6.1.5. Žiada rešpektovať Technicko-kvalitatívne podmienky MDVRR SR, časť 9 – Kryté chodníkov a iných plôch z dlažby, technické podmienky projektovania odvodňovacích zariadení na cestných komunikáciách ako aj ostatné technické predpisy v plnom rozsahu.
- 6.1.6. V prípade nevyhnutnosti povrchových státí, ako aj na ploché strechy a iné spevnené vodorovné plochy požaduje použitie retenčnej dlažby, ktoré zabezpečia minimálne 80 % podiel priesakovej plochy preukázateľne zadržania minimálne 8 l vody/m<sup>2</sup> po dobu prvých 15 min. dažďa a znížia tepelné napätie v danom území, viď informačný materiál Národnej recyklačnej agentúry SR [www.samospravaydomov.org/files/retencna\\_dlazba.pdf](http://www.samospravaydomov.org/files/retencna_dlazba.pdf).
- 6.1.7. Žiada vyhodnotiť súlad výstavby a prevádzky navrhovanej činnosti s ochranou zelene v súlade s normou STN 83 7010 Ochrana prírody, STN 83 7015 Práca s pôdou, STN 83 7016 Rastliny a ich výsadba a STN 83 7017 Trávniky a ich zakladanie.
- 6.1.8. Žiada dodržať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách (vodný zákon).
- 6.1.9. Žiada dbať o ochranu podzemných a povrchových vôd a zabrániť nežiaducemu úniku škodlivých látok do pôdy, podzemných a povrchových vôd.
- 6.1.10. Žiada dôsledne uplatňovať strategický dokument Slovenskej republiky „Stratégie adaptácie Slovenskej republiky na nepriaznivé dôsledky zmeny klímy“ schválené uznesením vlády SR č. 148/2014.
- 6.1.11. Nakladanie s vodami, zabezpečenie správneho vodného režimu ako aj vysporiadanie sa s klimatickými zmenami je komplexná a systematická činnosť; v zmysle § 3 ods. 4 až 5 zákona OPK sú právnické osoby povinné zapracovať opatrenia v oblasti životného prostredia už do projektovej dokumentácie. Spôsob ako sa daná problematika vyrieši je na rozhodnutí navrhovateľa, musí však spĺňať isté kvalitatívne a technické parametre.
- 6.1.12. Žiada definovať najbližšiu existujúcu obytnú, eventuálne inú zástavbu s dlhodobým pobytom osôb v okolí navrhovanej činnosti, vo väzbe na hlukové, rozptylové vplyvy, dendrologický posudok a svetlotechnický posudok.
- 6.1.13. Výškovo aj funkčne zosúladiť s okolitou najbližšou zástavbou.
- 6.1.14. V okolí zámeru navrhuje realizáciu lokálneho parčíku ako samostatného stavebného objektu, ktorý však po realizácii bude prístupný širokej verejnosti.



- 6.1.15. Požaduje, aby v prípade kladného odporúčacieho stanoviska bol realizovaný park ako verejný mestský park a vhodne začlenený do okolitého územia a voľne prístupný zo všetkých smerov.
- 6.1.16. Náhradnú výsadbu žiada riešiť výlučne výsadbou vzrastlých stromov v danej lokalite. Nesúhlasí s finančnou náhradou spoločenskej hodnoty.
- 6.1.17. Náhradnú výsadbu a lokálny parčík žiada riešiť tak, aby prispievali k zlepšovaniu lokálnej mikroklímy a jej bilancie.
- 6.1.18. Alternatívou k bodom 11 až 14 (6.1.11. až 6.1.14.) by bolo realizácia zatravnenej strechy (môžu byť použité aj vegetačné dielce špecifikované v bode 6.1.5.) a stromoradie obkolesujúce pozemok. Zatravnená strecha pozitívne prispieva k mikroklimatickej bilancii a zároveň je prirodzenou termoreguláciou, navyše znižujúcou náklady na termoreguláciu objektu.
- 6.1.19. Žiada, aby súčasťou stavby a architektonického stvárnenia verejných priestorov v podobe fasády, exteriérov a spoločných interiérových prvkov bolo aj nehnuteľné umelecké dielo neoddeliteľné od samotnej stavby (socha, plastika, reliéf, fontána a pod.). Týmto sa dosiahne budovanie sociálneho, kultúrneho a ekonomického kapitálu nielen pre danú lokalitu a mesto, ale hlavne zhodnotenie investície ekonomicky a marketingovo.
- 6.1.20. Výber stvárnenia a aj konkrétneho autora diela podľa bodu 14 (6.1.14) bude predmetom obstarávania resp. súťaže, ktorá má spĺňať minimálne nasledovné charakteristiky: otvorená súťaž, o ktorej sa dozvie relevantný okruh potenciálnych autorov, zverejnená na webstránke projektu, vo výberovej komisii bude zástupca investora, architekt spracúvajúci projektovú dokumentáciu, zástupca mestskej a miestnej samosprávy, zástupca zainteresovanej verejnosti a predstaviteľ akademickej umeleckej obce, investor bude rešpektovať výsledok súťaže, dielo rešpektuje charakter a obsah stavby, priestoru, v ktorom sa umiestni ako aj charakter danej lokality.
- 6.1.21. Statiku stavby žiada overiť nezávislým oponentským posudkom.
- 6.1.22. Vyhodnotiť zámer vo vzťahu s geológiou a hydrogeológiou v dotknutom území. Požaduje spracovať aktuálny geologický a hydrogeologický prieskum a spracovaním analýzy reálnych vplyvov a uvedené zistenia použiť ako podklad pre spracovanie analýzy vplyvov navrhovaného posudzovaného zámeru v oblasti geológie a hydrogeológie.
- 6.1.23. Žiada doložiť hydraulický výpočet prietokových množstiev ORL, dažďovej kanalizácie a ostatných vodných stavieb.
- 6.1.24. Žiada overiť návrh činností s územným plánom za predpokladu maximálnych intenzít predpokladaných činností aj v okolitom území. V tomto duchu následne preveriť aj všetky predchádzajúce body jeho vyjadrenia. Pri posudzovaní hodnotení súladu s územným plánom je dôležité zohľadňovať nie len stanovené regulatívy, ktoré sa týkajú technických riešení, ale rovnako aj ďalšie atribúty sociálnej a občianskej vybavenosti a charakteru územia a navrhovaného zámeru.
- 6.1.25. Žiada dôsledne dodržať zákon o odpadoch č. 79/2015 Z. z.
- 6.1.26. Žiada vyriešiť a zabezpečiť separovaný zber odpadu; v dostatočnom množstve zabezpečiť umiestnenie zberných nádob osobitne pre zber:
- Komunálneho zmesového odpadu označeného čiernou farbou
  - Kovov označeného červenou farbou
  - Papiera označeného modrou farbou
  - Skla označeného zelenou farbou
  - Plastov označeného žltou farbou
  - Bio-odpadu označeného hnedou farbou.

- 6.1.27. Žiada používať v maximálnej možnej miere materiály zo zhodnocovaných odpadov, sú vhodné na mnohé aplikácie ako napr. spevnené plochy, povrchy plochých striech a majú mnohé pozitívne ekologické, environmentálne a klimatické funkcie.
- 6.1.28. Žiada spracovať manuál krízového riadenia pre prípad krízových situácií a havárií.
- 6.1.29. Vzhľadom na splnenie podmienok uvedených v § 24 ods. 2 zákona o posudzovaní je Združenie domových samospráv účastníkom ďalších povolovacích konaní (územné konanie, územné plánovanie stavebné konanie, vodoprávne konanie) a preto žiada, aby ako známy účastník konania bol v zmysle § 24 a § 25 Správneho poriadku o začatí týchto konaní písomne upozornený, aby si v nich mohol uplatňovať svoje práva. Združenie domových samospráv zároveň konštatuje, že podľa § 24 ods. 2 zákona o posudzovaní môžu byť jeho práva na priaznivé životné prostredie priamo dotknuté a to minimálne v rozsahu a v zmysle obsahu týchto podmienok.

*OÚBA sa zaoberal z vecného hľadiska všetkými pripomienkami a návrhmi dotknutej verejnosti.*

*Predmetom zmeny navrhovanej činnosti je modernizácia zariadení a objektov už v existujúcej Čiareni odpadových vôd spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA. Zmenou navrhovanej činnosti sa nemení jestvujúci dopravný prístup k existujúcej ČOV, nevzniknú nové parkovacie miesta, z tohto dôvodu sa nepredpokladá zvýšená doprava na priľahlých komunikáciách.*

*Nakoľko predmetná Čistiareň odpadových vôd pozostáva z procesu mechanického a biologického čistenia odpadových vôd, pri ktorej vzniká istým spôsobom zápach, nie je vhodné na danom území umiestňovať ihriská a parčíky, daný areál ČOV je tiež ohradený a zabezpečený pred vstupom cudzích osôb, teda nie je prístupná širokej verejnosti.*

*K zmene navrhovanej činnosti bolo doručené stanovisko Hlavného mesta SR Bratislava, ako kompetentného orgánu územného plánovania, v ktorom sa uvádza, že zmena navrhovanej činnosti je v súlade s ÚPN a stanovisko Regionálneho úradu verejného zdravotníctva, ktorý danú činnosť posúdil z hľadiska zápachu, hluku, vibrácii, prašnosti a svetlotechnických pomerov a netrval na posudzovaní navrhovanej činnosti a konštatoval, že zmena navrhovanej činnosti nebude mať negatívny vplyv na verejné zdravie. Pripomienky, ktoré vyplývajú z dodržania všeobecne záväzných predpisov vo veci ochrany životného prostredia je navrhovateľ viazaný dodržiavať pri výstavbe aj prevádzke navrhovanej činnosti, stavebno - technické riešenie stavby bude predmetom ďalších konaní podľa osobitných predpisov.*

*Dotknutá verejnosť uvedená v § 24 zákona o posudzovaní disponuje právami definovanými v súlade s § 24 ods. 2 tohto zákona. Účelom zákona o posudzovaní je získať odborný podklad na vydanie rozhodnutia o povolení činnosti podľa osobitných predpisov, nevytvára však vecný ani časový priestor pre posúdenie navrhovaného umiestnenia stavby v rozsahu kompetencií stavebného úradu.*

***Dotknuté orgány: Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia (z hľadiska ochrany vôd a z hľadiska ochrany ovzdušia), Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky doručili svoje stanovisko po stanovenej lehote a Bratislavský samosprávny kraj; Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves; Krajský pamiatkový úrad Bratislava; Hasičský a záchranný útvar; Dopravný úrad; Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja a Slovenská inšpekcia SR, útvar integrovaného povoľovania a kontroly v zákonnej lehote písomné stanovisko príslušnému orgánu nedoručili, a preto sa podľa § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní považujú za súhlasné.***

*Údaje o vplyvoch zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie a zdravie obyvateľstva vrátane kumulatívnych a synergických vplyvov:*

#### Vplyvy na rastlinstvo, živočíšstvo a chránené územia

Zmena navrhovanej činnosti sa navrhuje realizovať v existujúcej ČOV, mimo zastavaného územia obce, v území, pre ktoré platí 1. stupeň ochrany v rozsahu ustanovení § 12 zákona OPK. Prevádzka predmetnej ČOV nebude ani po zmene navrhovanej činnosti v kolízii so žiadnym chráneným územím, ani nebude zasahovať do európskej sústavy chránených území NATURA 2000. Podľa RÚSES mesta Bratislava je riešené územie v kontakte s biokoridorom regionálneho významu č. II Stará Mláka s prítokmi a súčasť regionálneho biocentra Kamenáče. Modernizácia predmetnej ČOV si vyžiada výrub existujúcich stromov, nachádzajúcich sa v miestach navrhovaných objektov. Vyrúbané dreviny budú nahradené novou rovnocennou výsadbou. Na základe stanoviska Okresného úradu Bratislava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenia ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ako dotknutého orgánu ochrany prírody možno konštatovať, že za predpokladu rešpektovania ochranného pásma RBk Stará Mláka s prítokmi (min. 10 m od brehovej čiary vodného toku bez výraznejšieho zásahu do brehových porastov) a dodržania limitov stanovených pre kvalitu a množstvo vypúšťaných odpadových vôd osobitnými predpismi a dôsledného dodržiavania bezpečnostných a prevádzkových opatrení by navrhovaná modernizácia zariadenia ČOV nemala závažným spôsobom ovplyvniť stav a funkčnosť daného biokoridoru.

#### Vplyvy na krajinu

Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti nevzniknú nové prvky v krajinnej štruktúre širšieho územia. Predmetná činnosť bude začlenená do susedstva existujúcich objektov ČOV rešpektujúc zónu zástavby a nebude mať zásadný vplyv na štruktúru a scenériu krajiny. Vplyvy zmeny navrhovanej činnosti na krajinu možno hodnotiť ako málo významné.

#### Vplyvy na ovzdušie

Zmenou navrhovanej činnosti nevzniknú nové stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia. V prípade ČOV sa jedná o plošný stredný zdroj znečisťovania ovzdušia, ktorý nemá riadené vypúšťanie znečisťujúcich látok technologickými výdychmi. K tvorbe emisií dochádza počas rôznych technologických procesoch, predovšetkým v biologickom stupni. Jedná sa o fugitívne emisie rôznych pachových látok, amoniaku (NH<sub>3</sub>) a nemetánových organických látok. Modernizáciou ČOV dôjde k nevýznamnému zvýšeniu emisií týchto látok do ovzdušia. Vzdialenosť najbližšej zástavby od jestvujúcej ČOV (cca 1 km) je postačujúca aj v prípade realizácie navrhovanej zmeny činnosti. Mobilné zdroje znečistenia počas prevádzky danej ČOV predstavujú dopravné prostriedky zásobujúce areál ČOV a obslužná doprava samotného areálu. Navrhovanou modernizáciou sa však dopravné zaťaženie nijako nezmení, čo znamená, že emisie z mobilných zdrojov znečisťovania ovzdušia zostanú na nezmenenej úrovni.

#### Vplyvy na vodné pomery

Vzhľadom sa samotnú zmenu navrhovanej činnosti sa nepredpokladajú výrazné negatívne vplyvy na povrchovú a podzemnú vodu. Po realizácii predmetnej zmeny bude populačný ekvivalent znečistenia na vstupe do biologického stupňa na úrovni 23 667 EO. Vzhľadom na nezmenený počet pracovníkov zostane množstvo splaškových vôd produkovaných v rámci areálu ČOV na súčasnej úrovni 151,04 m<sup>3</sup>/rok. Množstvo dažďových vôd sa po realizácii zmeny navrhovanej činnosti taktiež nezmení.

#### Vplyv na pôdu

Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti nedôjde k záberu poľnohospodárskej ani lesnej pôdy. Zmena navrhovanej činnosti bude lokalizovaná v rámci existujúceho areálu ČOV na pozemkoch klasifikovaných ako Ostatné plochy a Zastavané plochy a nádvorcia. Kontaminácia pôdy sa nepredpokladá, počas realizácie aj prevádzky hodnotenej činnosti predstavuje takéto ovplyvnenie



iba riziko pri náhodných havarijných situáciách. Tieto negatívne vplyvy tak majú iba povahu možných rizík.

#### Vplyv na dopravu

Zmena navrhovanej činnosti bude realizovaná v jestvujúcom areáli ČOV, ktorý je napojený cez príjazdovú komunikáciu na jestvujúci dopravný systém. V rámci zmeny navrhovanej činnosti je navrhnutá aj rekonštrukcia existujúcich hlavných trás obslužných betónových komunikácií. Zmeny v počte parkovacích miest sa nepredpokladajú, intenzita dopravy súvisiaca s prevádzkou ČOV zostane taktiež na súčasnej úrovni. Z uvedeného možno konštatovať, že zmena navrhovanej činnosti nebude mať nepriaznivý vplyv na dopravu.

#### Vplyvy na obyvateľstvo

ČOV je plošným zdrojom znečisťovania ovzdušia, ktorý splňa a naďalej bude splňať emisné limity. Taktiež samotná prevádzka ČOV a s ňou súvisiaca doprava nebude v najbližšom dotknutom chránenom vonkajšom priestore spôsobovať prekračovanie najvyšších prípustných hodnôt určujúcej veličiny pre hluk z iných zdrojov. Šírenie žiarenia, zápachu a tepla v takých koncentráciách, že by dochádzalo k ovplyvňovaniu pohody obyvateľov v najbližšom okolí sa nepredpokladá, nakoľko sa lokalita z hľadiska rozptylu pachových látok nachádza vo vzdialenosti cca 1 190 m od najbližšej bytovej zástavby. Keďže je dotknuté územie lokalizované v okrajovej časti obývaného územia, možno usudzovať, že zmena navrhovanej činnosti nebude mať počas prevádzky zásadný negatívny vplyv na obyvateľov najbližších obytných súborov. Zmena navrhovanej činnosti nebude mať negatívny vplyv na verejné zdravie.

#### Kumulatívne a synergické vplyvy

Z analýzy vplyvov v predchádzajúcich kapitolách vyplynulo, že navrhovaná zmena činnosti nepredpokladá vznik ani negatívnych ani pozitívnych vplyvov na jednotlivé zložky životného prostredia. Preto aj kumulatívne a synergické pôsobenie vplyvov ostáva bez zmeny oproti nulovému variantu.

*Na základe uvedeného možno konštatovať, že zmena navrhovanej činnosti nebude dôvodom podstatného nepriaznivého vplyvu na životné prostredie alebo zdravie obyvateľstva. Zmenu navrhovanej činnosti je tak možné za predpokladu splnenia podmienok, ktoré vyplynuli z doručených stanovísk a plného rešpektovania všetkých zákonom stanovených požiadaviek odporučiť na realizáciu.*

#### Záver:

Príslušný orgán pri rozhodovaní o tom, či sa zmena navrhovanej činnosti bude posudzovať podľa zákona o posudzovaní primerane použil kritériá pre zisťovacie konanie uvedené v prílohe č. 10 tohto zákona, kde prihliadal na povahu a rozsah zmeny navrhovanej činnosti, miesto jej vykonávania a význam očakávaných vplyvov na životné prostredie. Zmena navrhovanej činnosti, ktorej účelom je modernizácia zariadení a objektov v predmetnej existujúcej ČOV, sa realizuje mimo zastavaného územia obce, v území, pre ktoré platí 1. stupeň ochrany v rozsahu ustanovení § 12 zákona OPK. Podľa RÚSES mesta Bratislavy je riešené územie v kontakte s biokoridorom regionálneho významu č. II Stará Mláka s prítokmi a súčasť regionálneho biocentra Kamenáče. Vzhľadom k polohe a charakteru zmeny navrhovanej činnosti a charakteru dotknutej lokality, jej realizáciou nedôjde k záberu poľnohospodárskej ani lesnej pôdy, nezmení sa potreba energetických zdrojov, nezvýšia sa nároky na pracovné sily, množstvo splaškových a dažďových vôd zostane na súčasnej úrovni, nepredpokladá sa výšenie hodnôt celkovej hlukovej záťaže v danom okolí, intenzita dopravy súvisiaca s prevádzkou ČOV zostane na súčasnej úrovni. Naopak zmenou navrhovanej činnosti sa zvýši zastavaná plocha na úkor pozemkov evidovaných ako zastavané plochy a nádvorcia a ostatné plochy, čím dôjde tiež k výrubu drevín, ktoré budú nahradené novou rovnocennou výsadbou, ďalej dôjde aj

k nevýznamnému zvýšeniu emisií. Príslušný orgán taktiež vychádzal zo stanovísk doručených k oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti podľa § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní (stanoviská dotknutých orgánov, dotknutej obce, a dotknutej verejnosti). Nikto z oslovených orgánov verejnej správy ani dotknutá verejnosť nepožadovali zmenu navrhovanej činnosti posudzovať podľa zákona o posudzovaní. Nakoľko väčšina vznesených požiadaviek sa v prevažnej miere vzťahuje na ďalšie konania podľa osobitných predpisov a ich riešenie je v pôsobnosti iných orgánov v konaniach podľa osobitných predpisov, príslušný orgán ich zahrnul do odporúčaní pre povolenie činnosti. Na základe uvedeného odôvodnenia rozhodnutia, možno konštatovať, že zmena navrhovanej činnosti nepredpokladá významný vplyv na životné prostredie a tak za predpokladu splnenia podmienok, ktoré vyplynuli z doručených stanovísk a plného rešpektovania všetkých zákonom stanovených požiadaviek, možno danú zmenu navrhovanej činnosti odporučiť na realizáciu.

Ak sa zistí, že skutočné vplyvy posudzovanej zmeny navrhovanej činnosti sú väčšie, ako sa uvádza v oznámení o zmene navrhovanej činnosti, je ten, kto činnosť vykonáva, povinný zabezpečiť opatrenia na zosúladenie skutočného vplyvu s vplyvom uvedeným v oznámení o zmene navrhovanej činnosti a v súlade s podmienkami určenými v rozhodnutí o povolení činnosti podľa osobitných predpisov.

**Upozornenie:** Podľa § 29 ods. 16 zákona o posudzovaní dotknutá obec o rozhodnutí vydanom v zisťovacom konaní bezodkladne informuje verejnosť na svojom webovom sídle, ak ho má zriadené, a na úradnej tabuli obce.

### P o u č e n i e

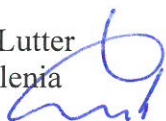
Účastníci konania vrátane verejnosti v súlade s § 24 ods. 4 zákona o posudzovaní majú právo podať odvolanie proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava 3.

Vo vzťahu k verejnosti podľa § 24 ods. 4 zákona o posudzovaní za deň doručenia rozhodnutia sa považuje pätnásty deň zverejnenia tohto rozhodnutia na webovom sídle (<http://www.minv.sk/?uradna-tabula-14>) a zároveň na úradnej tabuli príslušného orgánu.

Rozhodnutie vydané v zisťovacom konaní je po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov, preskúmateľné súdom.

Toto rozhodnutie vydané v zisťovacom konaní oprávňuje navrhovateľa navrhovanej činnosti v súlade s § 29 ods. 12 zákona o posudzovaní podať návrh na začatie povoľovacieho konania k navrhovanej činnosti.

Zodpovedný: Ing. Patrick Lutter  
vedúci oddelenia



Ing. Miroslava Gregorová  
vedúca odboru



Rozhodnutie č. OÚ-BA-OSZP3-2017/007114/LAZ/IV-EIA-r zo dňa 24. 01. 2017 sa doručuje:

*Účastníkom konania:*

1. VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava (v zastúpení spoločnosťou EKOCONSULT – enviro, a.s., Miletičova 23, 821 09 Bratislava
2. Združenie domových samospráv, v zastúp. Marcelom Slávikom, P.O.BOX 218, 850 00 Bratislava

*Dotknutej obci:*

3. Hlavné mesto SR Bratislava, odd. stratégie rozvoja mesta a tvorby územnoplánovacích dokumentov, Ing. arch. Karin Lexmann - vedúca odd., Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava 1

*Dotknutému samosprávnemu kraju:*

4. Bratislavský samosprávny kraj, P. O. BOX 106, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava 25

*Rezortnému orgánu:*

5. Ministerstvo životného prostredia SR, Sekcia vôd, Námestie Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

*Dotknutému orgánu:*

6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, Ružinovská 8, P.O.BOX 26, 820 09 Bratislava 29
7. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava 3
8. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava 3
9. Okresný úrad Bratislava, odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava 3
10. Hasičský a záchranný útvar Hlavného mesta SR Bratislavy, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava 3
11. Krajský pamiatkový úrad Bratislava, Leškova 17, 811 04 Bratislava
12. Mestská časť Bratislava - Devínska Nová Ves, Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava

*Povoľujúcemu orgánu:*

13. Slovenská inšpekcia SR, útvar integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17D, 831 01 Bratislava